Matrimonio: iscrizione nel registro svizzero di stato civile

Kosovo

21.10.2024

Documenti

- ☐ Certificato di matrimonio originale **«Certifikatë e martesës»**
- ☐ 1 fotocopia del passaporto

*Se sposati **senza** un certificato svizzero di capacità matrimoniale:*

- ☐ Originale dell'atto di nascita **«Certifikatë e lindjes»**, rilasciato dall'ufficio di stato civile del luogo di nascita
- ☐ Originale del certificato d'archivio «**Vërtetim nga Arkivi**», con traduzione
- ☐ Originale dell'attestazione di domicilio **«Certifikatë e vendbanimit»**
- ☐ Se precedentemente divorziati: copia autenticata della sentenza di divorzio con annotazione ufficiale dell'entrata in vigore originale, **«Kopje e vërtetuar e vendimit të shkurorëzimit me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, con apostilla e traduzione
- ☐ Se precedentemente vedovi: certificato di morte in originale **«Certifikatë e vdekjes»**
- ☐ In caso di cambiamento del nome: l'originale della decisione di cambiamento del nome con nota ufficiale dell'entrata in vigore **«Vendimi për ndryshimin e emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, con apostilla e traduzione

Della persona domiciliata in Svizzera:

- ☐ 1 fotocopia del passaporto
- ☐ Indirizzo di residenza attuale

I documenti originali sono destinati all'autorità dello stato civile svizzero competente e non verranno restituiti. I documenti richiesti non possono essere più vecchi di sei mesi. Non sono ammesse fotocopie. Se necessario possono essere richiesti documenti supplementari.

Le traduzioni devono essere in una lingua nazionale svizzera o in inglese.

Legalizzazione

Le apostille possono essere richieste agli uffici seguenti:

Documenti di stato civile:
presso il Ministero degli Interni

Ministria e Punëve të Brendshme
Sektori për Regjistrim dhe Status Civil
Agjencioni për Regjistrimin e Qytetarëve
Luan Haradinaj, 10000 Pristina

Sentenze di tribunale e/o decisioni:
presso il Ministero degli Affari Esteri

Ministria e Punëve të Jashtme
Ndërtesa e Ministrisë se Punëve të Jashtme
Luan Haradinaj, 10000 Pristina

Emolumenti

L’iscrizione del matrimonio è gratuita.

Appuntamento

L'appuntamento sarà attribuito solo quando saranno disponibili tutti i documenti in conformità con questo foglio informativo.

Per fare ciò, vogliate compilare il formulario di contatto sul nostro sito web:
https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/it/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html